

何谓中国归国者/中国残留邦人（日本遗华同胞）？

Q 1 所谓「中国残留邦人」，是针对什么样的人而言的？

A 1 是指在第二次世界大战结束之后、失去了返回日本的机会，在中国生活的那些日本人。（从日本的角度来看，是自己的日本同胞的意思，所以称为邦人。）

Q 2 中国残留邦人（遗华同胞）为何没有能够返回日本？

A 2 (1) 战争结束之后，当时除了军人之外还有一百五十五万的日本人住在满洲国(现在的中国东北地区)。其中有二十七万人作为开拓团从事农业生产。

驻扎在满洲国的日本军，经验比较丰富的部队被调往战况严峻的南方，昭和二十年为了补充军员，大多数的青壮年男子应征入伍，家里留下的主要是老人、妇女和儿童。

(2) 昭和二十（一九四五）年八月九日，苏联军队越过北部边境突然对日宣战，造成空前混乱，虽然日本人竭尽全力赶往安全地区避难，但是那些在远离铁路沿线地区居住的人，还有以老人、妇女和儿童为主的开拓团民，他们身着离家时穿的衣服，仅凭两条腿，不知多少天都在拼命前行，为了躲避枪弹还要东藏西躲。他们当中有些人甚至集体自杀，在避难途中，除了极度疲劳和饥饿的折磨，加之发生传染病，导致了不断出现人员死亡的悲惨状况。

(3) 在如此混乱的状况下，那些遭遇了与亲人生离死别而又年幼的孩子，被中国养父母收留并养育成人，他们这些人被称为“中国残留孤儿(遗华孤儿)”；另外虽然混乱趋于平静，那些失去家园和职业又缺衣少食的女性，在东北严寒的冬天到来之前，出于无奈而嫁入中国家庭，这些女性被称为“残留妇人等(遗华妇女等)”，孤儿和妇女总称为“中国残留邦人(日本遗华同胞)”。

Q 3 残留邦人只限于中国吗？中国残留邦人(日本遗华同胞)是从何时开始归国的？

A 3 昭和二十年八月战争结束后，在海外滞留的六百万日本人（军人、军属、民间人员），开始一齐向日本撤离，至昭和二十五年为止基本上结束。除了满洲(中国东北部)以外，从昭和二十年十一月开始从中国各地大约有四十九万人撤离，到昭和二十一年末为止基本结束。

从满洲撤离始于昭和二十一年五月，虽然部分人员开始陆续回国，但是在昭和二十三年八月由于中国的内战激化而被迫中断(前期集体撤离)。

昭和二十四年十月中华人民共和国成立，因为与日本并没有建立外交关系，撤离中断的状态依然持续。

从昭和二十八年三月开始，以民间团体为窗口撤离工作重新展开(后期集体撤离)，至三十三年七月为止大约有三万三千人得以回国。但是被中国家庭收养的孤儿以及与中国组建了家庭的妇女则未能回国。

后期集体撤离之后，通过日本赤十字社(日本红十字会)向回国人员送发归国旅费，有些人通过这种个别或零散撤离的方法返回祖国，由于昭和四十七年日中邦交正常化和第二年签署了日中航空运输协定，大量人员通过这种个别或零散撤离的方法陆续归国。

已经长大成人的孤儿们，向国家提出调查自己的身份并希望返回祖国的愿望，国家对此着手实施调查，无论身份是否得到判明，一条通往祖国的回乡之路出现在他们面前。

对于残留妇女，最初，她们当中出现了两种不同的选择：有的人愿意永住归国，有的人只希望短期归国，进入平成初年(九十年代)，以子女们成家立业或配偶者去世为契机，希望落叶归根的人开始增加。

将截止至后期集体撤离回国的人，称为“引扬者”，对于此后个别或零散撤离回国的人，冠以“残留邦人”的称呼，并作为固有名词被广泛使用。另外，“引扬”这一措词亦被“永住归国”取而代之，就此形成了固定的表现。

除中国之外，在桦太(库页岛)，也有少数与中国残留妇女(遗华妇女)等境遇相同的人，将这些人称为“桦太残留邦人(日本遗俄同胞)”。





Q 4 现在，中国残留邦人(日本遗华同胞)归国状况如何？

A 4 残留妇女等(不仅仅只有妇女，其中还有大约10%的男性在内)的归国，是在邦交正常化之后出现了第一次高峰，在平成六～八年又出现了第二次高峰。

残留孤儿的归国热是在昭和六十二年～平成二年这一时期，出现了较大的高峰。

迄今为止，大约有六千七百人(包括家属在内达二万余人)得以回国。另外还有二百到三百人没有回日本，据说其中大部分人打算回国了。

Q 5 那么，残留邦人的问题结束了吗？

A 5 没有，其实残留邦人所面临的困难，正是从回国后才开始的

无论是对于战争结束后马上撤离的人来说，还是对于后期集体撤离的人来说，虽然身处中国的社会环境，但是他们是与自己的家人在一起生活的，家庭成员之间既可以讲日语，也不用改变日本的习惯，依然可以按照日本的习惯和方式来生活。但是，残留邦人(日本遗华同胞)的情况却大不相同。

残留妇女的家人是中国人。虽然她们身为日本人，但长久以来身处压抑的生活环境。即使本人会讲日语，但是配偶、子女都是中国文化圈的人。幼小时期就被中国的养父母收养的孤儿，虽然血统上是日本人，包括其本人及其家庭成员，语言、习惯、甚至价值观等都是在中国文化的熏陶下所形成的。

从学日语开始到逐步适应日本社会，都有必要付出巨大的努力。然而事实已经证明，对于异文化从开始接触到适应，恰恰与年龄成反比。人到中、老年才回国的孤儿、配偶者，日语对他们来说却成了一门外语，是一块长年难以啃下的“硬骨头”。我们

见到过有些人甚至在日本生活了二、三十年还不会讲日语、不适应日本的生活。

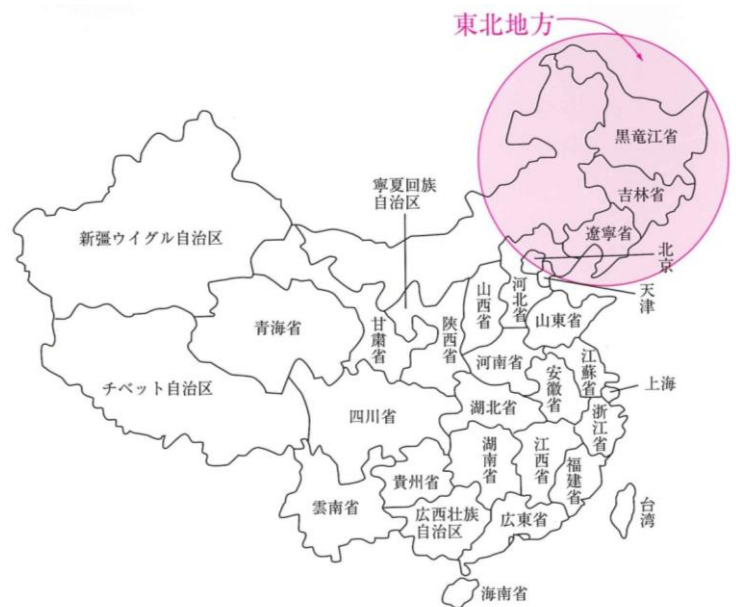
从战争结束至今，已经过去了六十八年，孤儿这代人的平均年龄，逐渐接近“后期高龄者”的年龄段。对于尚未熟练地掌握日语又没有充分适应的情况下，就步入晚年的人，除了实施一般高龄者的对策之外，还需要增加一些新措施加以对应。

Q 6 那么，国家采取的现行对策和措施有哪些？

A 6 由国家负责实施的孤儿身份调查、归国旅费的发放、身元引受人(身份担保人)的斡旋之外，还将永住归国者回国之后，马上进入定着促进中心接受日语及生活习惯方面的培训研修事宜委托中国残留孤儿援护基金负责实施。

到地区社会定居后，参加由支援·交流中心举办的日语学习班、就业咨询、交流事业；定着促进中心面向全国各地学员所负责实施的日语函授教育；通过地方公共团体、公益法人等实施的地区社会的日语学习及交流活动的支援、支援翻译的派遣等事宜。

此外，为了谋求归国者晚年生活的安定，从平成二十年四月开始实施“新的支援制度”，对于年龄等满足一定条件的人，支給满额的老龄基础年金，如果依然不能达到充分安定的人，根据需要支給支援补贴(生活、住宅、医疗、介护)。



※此资料是根据(公财)中国残留孤儿援护基金发行的宣传印刷物加以编辑和修改的。

编辑：中国归国者定着促进中心(平成二十六年五月版)